

**ISSN 0160-8029**

**LIBRARY OF CONGRESS/WASHINGTON**

**CATALOGING  
SERVICE  
BULLETIN**

**LIBRARY SERVICES**

Number 86, Fall 1999  
Editor: Robert M. Hiatt

<b>CONTENTS</b>	<b>Page</b>
<b>GENERAL</b>	
MARC Content Designation	2
<b>DESCRIPTIVE CATALOGING</b>	
Publication, etc., Area for Books Published by St. Martin's Press	2
Standard Citation Forms	2
<b>MUSIC CATALOGING DECISIONS</b>	2
<b>SUBJECT CATALOGING</b>	
Subdivision Simplification Progress	9
Changed or Cancelled Free-Floating Subdivisions	10
Revisions in Cataloging of Art Materials	11
Subject Headings of Current Interest	12
Revised LC Subject Headings	12
Subject Headings Replaced by Name Headings	22
<b>MARC</b>	
Language Codes	22

*Editorial postal address:* Cataloging Policy and Support Office, Library Services, Library of Congress, Washington, D.C. 20540-4305

*Editorial electronic mail address:* CPSO@loc.gov

*Editorial fax number:* (202) 707-6629

*Subscription address:* Customer Support Team, Cataloging Distribution Service, Library of Congress, Washington, D.C. 20541-4912

*Subscription electronic mail address:* cdsinfo@loc.gov

Library of Congress Catalog Card Number: 78-51400

ISSN 0160-8029 *Key title:* Cataloging service bulletin

Copyright ©1999 the Library of Congress, except within the U.S.A.

# GENERAL

---

With this issue of *Cataloging Service Bulletin*, certain characters used in examples showing MARC 21 content designation are being changed to accommodate the loading of documents to electronic media (e.g., the Internet, *Cataloger's Desktop*) by reducing the amount of editing needed to load the documents. The characters involved are the “blank” (slashed “b”) which will appear as the number sign (#) and the delimiter which will appear as a dollar sign (\$).

## DESCRIPTIVE CATALOGING

---

### PUBLICATION, ETC., AREA FOR BOOKS PUBLISHED BY ST. MARTIN'S PRESS

The Library of Congress has been asked to update its policy on the publication, distribution, etc., area for certain books published by St. Martin's Press. The title page contains the letter "M." The verso of the title page has two separate statements, "First published in Great Britain 1999 by Macmillan Press Ltd ... " and "First published in the United States of America 1999 by St. Martin's Press, Inc. ... " LC interprets the two separate statements as evidence, for cataloging purposes, that there are two separate editions for the publication, one edition for Great Britain, another for the United States. Books received through LC's Cataloging in Publication Program are assumed to be the edition for the United States. The bibliographic record for the U.S. edition contains only the publication details in the publication, distribution, etc., area that are applicable to the U.S. edition:

260 ## \$a New York : \$b St. Martin's Press, \$c 1999.

### STANDARD CITATION FORMS

(This is a revision to the statement that appeared in *Cataloging Service Bulletin*, no. 84.)

Library of Congress staff and the Bibliographic Standards Committee of the ALA/ACRL Rare Books and Manuscript Section collaborated on the revision of *Standard Citation Forms for Published Bibliographies and Catalogs Used In Rare Book Cataloging* (Washington, D.C.: Library of Congress, Cataloging Distribution Service, 1996). Upon publication, the Library's Cataloging Policy and Support Office agreed to assume responsibility for soliciting and evaluating queries, corrections, and revisions to the publication, and to issue the changes in *Cataloging Service Bulletin*.

The following work should be added:

work: Cohen, Morris Q. *Bibliography of Early American law*. Buffalo, N.Y.: William S. Hein & Co., 1998.

citation: Cohen, M.Q. Bib. of early Amer. law

Please address correspondence regarding *Standard Citation Forms for Published Bibliographies and Catalogs Used In Rare Book Cataloging* to Cataloging Policy and Support Office, Library of Congress, Washington, D.C. 20540-4305; electronic mail: [cpso@loc.gov](mailto:cpso@loc.gov)

## MUSIC CATALOGING DECISIONS

---

### 5.7B18. CONTENTS

For special provisions for contents notes in collected-set records for collected works of composers (Gesamtausgaben) see MCD 21.30L.

### 21.30J. ADDED ENTRIES. SPECIFIC RULES. TITLES.

Follow the instructions in LCRI 21.30J in making title added entries for music publications and music sound recordings, disregarding the restriction in rule 21.30J1 (d). *Exception:* For works entered under the heading for a composer, do not make an added entry under a title that is not

sufficiently distinctive by itself to be a useful access point (e.g., Piano music; Symphony no. 3 in F major).

For collections without a collective title, follow the instructions in the section "Items Without Collective Title" in LCRI 21.30J, subject to the exception above.

```
245 14 $a Die kleine Kammermusik $h [sound recording] ; |
      $b Sonata in A minor ; L'hiver ; Naise ;
      Napolitana ; Air trompette / $c Telemann.
246 3- $a Kleine Kammermusik ; Sonata in A minor ;
      L'hiver ; Naise ; Napolitana ; Air trompette

245 10 $a Flos campi $h [sound recording] : $b for viola, |
      voices, and orchestra ; Suite for viola and
      Orchestra / $c Ralph Vaughan Williams.

245 10 $a Balorosa soldatesca ; $b Gradevole assemblea
      ; Partite / $c J.A. Scheibl ; izbor in
      redakcija Milko Bizjak.
246 3- $a Balorosa soldatesca ; Gradevole assemblea ;
      Partite
740 02 $a Gradevole assemblea.

245 10 $a Deutsches Te Deum ‡h [sound recording] : $b |
      1976 : für gemischten Chor und Orgel / $c von
      Georg Trexler. Aus den "Acht geistlichen
      Gesängen" : für gemischten Chor, op. 138 / Max
      Reger. Ein Orgelstück für eine Uhr : Fantasie
      in f-Moll KV 608 / Wolfgang Amadeus Mozart.
246 1- $i Title on container: $a Deutsche Te Deum
740 02 $a Aus den "Acht geistlichen Gesängen."
740 02 $a Orgelstück für eine Uhr.

245 10 $a Czech polkas $h [sound recording] : $b |
      Tschechische Polkas / $c František Hilmar.
      Slavonic maidens : orchestral suite = Slawische
      Frauen / Jan Malát.
246 31 $a Tschechische Polkas
740 02 $a Slavonic maidens.
740 02 $a Slawische Frauen.
```

When a title that is to be traced contains a number, follow the instructions for alternate forms containing numbers in LCRI 21.30J. In addition, when such a title begins with a cardinal number that is not an integral part of the title, make an added entry under the title with the number omitted.

```
245 10 $a 3 romances sans paroles : $b pour piano, op.
      17 / $c par Gabriel Fauré.
246 3- $a Trois romances sans paroles
246 30 $a Romances sans paroles

245 00 $a Symphony no. 3 $h [sound recording] : $b Three |
      pieces in old style / $c Górecki.
246 1- $i Subtitle on container: $a Symphony of sorrowful
      songs
740 02 $a Three pieces in old style.
740 02 $a 3 pieces in old style.
740 02 $a Pieces in old style.
```

When such a title begins with an ordinal number that is not an integral part of the title, make only one title added entry: under the title with the number omitted.

```
245 00 $a 3a suite brasileira : $b sobre t emas originais, |
      para piano = 3rd Brazilian suite : about
      originals [sic] themes / $c Lorenzo Fernandez.
246 30 $a Suite brasileira
246 30 $a Brazilian suite
```

## 22.2. CHOICE AMONG DIFFERENT NAMES

In applying this rule and its LCRIS, do not consider a music composer or performer to be a contemporary author.

### 25.25. MUSICAL WORKS. GENERAL RULE.

When the uniform title assigned to a particular manifestation of a musical work is identical (except for the deletion of an initial article) to the title proper of the item, do not include the uniform title in the bibliographic record for the item, even though a name authority record must be generated in order to trace references to the uniform title, unless one or more of the following exceptions applies.

1) If the uniform title contains any of the elements prescribed as additions in 25.30–25.32 and 25.35, include the uniform title in the bibliographic record.

2) If the uniform title is for one or more parts of a musical work (25.32), include it in the bibliographic record.

3) If the uniform title is a collective one (25.34), include it in the bibliographic record.

4) If a uniform title is required for a work entered under title and a qualifier must be added to the uniform title to distinguish the work from others with the same title, include the uniform title in the bibliographic records for all manifestations of the work (LCRI 25.5B, "Monographs That Conflict").

Note that an alternative title is part of the title proper (1.1B1). Therefore, when the title proper contains an alternative title, the uniform title, which will not include the alternative title (MCD 25.27), will be different from the title proper and must be included in the bibliographic record.

For collections without a collective title, apply the above provisions to the first title transcribed in the title and statement of responsibility area (inclusive of part titles and alternative titles but exclusive of parallel titles and other title information).

### 25.30C2. SERIAL NUMBERS.

When a serial number to be used in a uniform title is accompanied in the source on which the uniform title is based by a term such as "number," "book," "collection," apply the following:

1) If the term is the English-language word "number" or its abbreviation, or an equivalent word or abbreviation in another language, precede the number in the uniform title by the English abbreviation "no."

2) If the term is a non-English-language term not meaning "number" and the initial title element is in English because of the application of 25.29A1, substitute the English equivalent of the term.

3) In all other cases give the term as it appears in the source on which the uniform title is based.

In cases 2) and 3) above do not abbreviate the term unless it is abbreviated in the source, even if it is a term for which an abbreviation is given in Appendix B.

If no term appears with the number in the source on which the uniform title is based, give the number in the uniform title as a cardinal number and precede it by the English-language abbreviation "no."

Use arabic numerals; use the conventional English-language form of an ordinal numeral (1st, 2nd, 3rd, etc.) or the conventional form of a non-English-language ordinal numeral (1., 2., 3., etc.) according to the context.

If different works in a consecutively numbered series have different forms of numerical designation in the source on which their uniform titles are based, select one of the forms for use in the uniform title of all the works.

240 10 \$a Sonatas, \$m pianos (2), \$n no. 1  
(original title: Sonate voor twee piano's nummer 1)

240 10 \$a Preludes, \$m piano, \$n book 1  
(original title: Préludes pour piano, livre 1)

240 10 \$a Pièces, \$m flute, continuo, \$n livre 2.  
(original title: Pièce pour le flûte traversière... livre deuxième)

240 10 \$a Clavierübungen, \$n 1. Sammlung  
(original title: Clavierübungen ... erste Sammlung)

240 10 \$a Symphonies, \$n no. 2  
(original title: Symphony 2)

240 10 \$a Symphonies, \$n no. 3  
(original title: Third symphony)

Do not routinely change existing uniform titles to bring them into conformity with these guidelines unless they must be changed for another reason.

26.4B1. DIFFERENT TITLES OR VARIANTS OF THE TITLE

Introduction

The instructions below deal with the choice and form of the title portion of name-title see references to headings for musical works. They apply also to the name-title references for parts of works prescribed in rule 25.32A1. When references not in conformity with these instructions are encountered in a name authority record, they should be changed to conform if the record is being changed for another reason.

Generally, the heading referred to should include only the basic uniform title of the work, without additions such as "arr." (25.35C), "Vocal score" (25.35D), "Libretto" (25.35E), language (25.35F), even if such additions are used in the uniform title in the bibliographic record for the item being cataloged. If, however, the title being referred from is specific to the arrangement, format, language, etc., brought out by an addition to the uniform title and the title would not logically be used for a different manifestation of the work, refer to the uniform title with the addition.

100 1- \$a Bartók, Béla, \$d 1881-1945. \$t Kékszakállu herceg vára

400 1- \$a Bartók, Béla, \$d 1881-1945. \$t Duke Bluebeard's castle

not

100 1- \$a Bartók, Béla, \$d 1881-1945. \$t Kékszakállu herceg vára. \$l English

400 1- \$a Bartók, Béla, \$d 1881-1945. \$t Duke Bluebeard's castle

but

100 1- \$a John, Elton. \$t Crocodile rock. \$s Text

400 1- \$a John, Elton. \$t Words of Elton's smash hit "Crocodile rock"

For further information regarding arrangements, see below under *Non-distinctive titles* (section 4).

Underlying these instructions is the principle that each reference should, to the extent possible, be constructed "in the same form in which it would be constructed if used as the heading" (LCRI 26.1, "Forms of References"). Thus, for example, it is understood that if a title being referred from begins with an article, the article should be omitted in accordance with 25.2C.

The instructions are divided into two parts: the first for references from distinctive titles and the second for references from non-distinctive titles. Essentially, consider a title to be non-distinctive if it fits the description in the second sentence of rule 5.1B1. Consider other titles to be distinctive.

Distinctive titles

When the title proper of a work (or the principal title if a secondary entry is being made for the work) is distinctive and is significantly different from the work's uniform title, make a reference from it to the uniform title. Generally do not include other title information in the title referred from.

Similarly, refer from any other distinctive and significantly different title under which catalog users are likely to search for the work, e.g., a parallel title, especially one in English; an alternative title or a subtitle that has the nature of an alternative title; a nickname; the original title. Such titles may appear in the item being cataloged or may be found in a reference source; generally, however, do not do research solely for the purpose of identifying titles from which references should be made.

100 1- \$a Sullivan, Arthur, \$c Sir, \$d 1842-1900. \$t Patience

400 1- \$a Sullivan, Arthur, \$c Sir, \$d 1842-1900. \$t Bunthorne's bride

100 1- \$a Mendelssohn-Bartholdy, Felix, \$d 1809-1847. \$t Symphonies, \$n no. 4, op. 90, \$r A major

400 1- \$a Mendelssohn-Bartholdy, Felix, \$d 1809-1847. \$t Italian symphony

100 1- \$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Moments musicaux

400 1- \$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Momens musicals  
*(Preface of the item being cataloged indicates that the work was originally published under the title "Momens musicals")*

Conflicts

When a distinctive title to be referred from is the same as the uniform title of another work entered under the same composer (apart from any additions made to that uniform title under rule 25.31B), resolve the conflict by making an addition or additions to the reference according to 25.31B. Change the existing uniform title by making a corresponding addition or additions to it, if it does not already include them.

100 1- \$a Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Gott, der Herr, ist Sonn' und Schild. \$p Nun danket alle Gott

400 1- \$a Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Nun danket alle Gott (Chorale), \$n BWV 79, no. 3  
*(Established uniform title: Nun danket alle Gott (Cantata); the index to Schmieder lists six works or parts of works with the title Nun danket alle Gott: one cantata, three chorales, one chorale prelude, and one motet)*

100 1- \$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Quartets, \$m strings, \$n D. 810, \$r D minor

400 1- \$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Tod und das Mädchen (String quartet)  
*(Established uniform title, Tod und das Mädchen, to be changed to Tod und das Mädchen (Song))*

When a distinctive title to be referred from is the same as the title in a name-title reference to another work by the same composer, resolve the conflict by making additions to both references according to rule 25.31B.

100 1- \$a Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Ouverture zur Oper Leonore, \$n no. 1

400 1- \$a Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Leonore overture, \$n no. 1

100	1-	\$a	Beethoven, Ludwig van,	\$d	1770-1827.	\$t	Fidelio	
						\$n	(1806).	\$p
								Ouverture
400	1-	\$a	Beethoven, Ludwig van,	\$d	1770-1827.	\$t	Leonore	
								overture, \$n no. 3
100	1-	\$a	Glière, Reinhold Morit̂sevich,	\$d	1875-1956.	\$t	Ṕesy,	\$n op. 35. \$p Grustnyĩ val's
400	1-	\$a	Glière, Reinhold Morit̂sevich,	\$d	1875-1956.	\$t	Valse triste,	\$m clarinet, piano
100	1-	\$a	Glière, Reinhold Morit̂sevich,	\$d	1875-1956.	\$t	Ṕesy,	\$m pianos (2), \$n op. 41. \$p Grustnyĩ val's
400	1-	\$a	Glière, Reinhold Morit̂sevich,	\$d	1875-1956.	\$t	Valse triste,	pianos (2)
100	1-	\$a	Debussy, Claude.	\$d	1862-1918.	\$t	Images,	\$m orchestra
400	1-	\$a	Debussy, Claude.	\$d	1862-1918.	\$t	Obrazy,	\$m orchestra
100	1-	\$a	Debussy, Claude.	\$d	1862-1918.	\$t	Images,	\$m piano, \$n 1st ser.
400	1-	\$a	Debussy, Claude.	\$d	1862-1918.	\$t	Obrazy,	\$m piano, \$n 1st ser.
100	1-	\$a	Debussy, Claude.	\$d	1862-1918.	\$t	Images,	\$m piano, \$n 2nd ser.
400	1-	\$a	Debussy, Claude.	\$d	1862-1918.	\$t	Obrazy	\$m piano, \$n 2nd ser.

Variant forms of titles

1) *Amperсанд*. When an ampersand (or other symbol, e.g., +, representing the word "and") occurs as one of the first five words filed on in a distinctive uniform title or in a distinctive title being referred from, make a reference (or an additional reference) substituting the word "and" in the language of the title.

100	1-	\$a	Green, David Llewellyn.	\$t	Allegro moderato & three metamorphoses
400	1-	\$a	Green, David Llewellyn.	\$t	Allegro moderato and three metamorphoses
400	1-	\$a	Green, David Llewellyn.	\$t	Allegro moderato & drei Metamorphosen
400	1-	\$a	Green, David Llewellyn.	\$t	Allegro moderato und drei Metamorphosen

2) *Numbers*. When a cardinal number occurs as one of the first five words filed on in a distinctive uniform title or in a distinctive title being referred from, make references according to the principles governing the making of added entries for alternate forms containing numbers in LCRI 31.30J. In addition, when a distinctive title being referred from begins with a number that is not an integral part of the title, make a reference from the title with the number omitted (unless the resulting title is the same as the uniform title).

100	1-	\$a	Bach, Johann Sebastian,	\$d	1685-1750.	\$t	Brandenburgische Konzerte
400	1-	\$a	Bach, Johann Sebastian,	\$d	1685-1750.	\$t	6 concerti brandeburghesi
400	1-	\$a	Bach, Johann Sebastian,	\$d	1685-1750.	\$t	Sei concerti brandeburghesi
400	1-	\$a	Bach, Johann Sebastian,	\$d	1685-1750.	\$t	Concerti brandeburghesi

3) *Other*. If a distinctive title proper or a distinctive title being referred from contains data within the first five words filed on for which there could be an alternative form that would be filed differently, make a reference (or an additional reference) from that form if it is thought that some users of the catalog might reasonably search under that form, following the "Guidelines for Making

100 1- \$a Finnissy, Michael. \$t Mr. Punch  
400 1- \$a Finnissy, Michael. \$t Mister Punch

Non-distinctive Titles

Make references based on non-distinctive titles only when the uniform title that would result from the application of 25.30 to such a title is different from the actual uniform title. Then make a reference only in the form that the uniform title would take if the title in question had been selected as the basis for the uniform title. The examples below illustrate the most common situations in which references based on non-distinctive titles are needed.

1) The title selected as the basis for the uniform title is distinctive but the work is also known by a non-distinctive title.

100 1- \$a Hovhaness, Alan, \$d 1911- \$t Artik  
400 1- \$a Hovhaness, Alan, \$d 1911- \$t Concertos, \$m  
horn, string orchestra, \$n op. 78  
  
100 1- \$a Routh, Francis. \$t Double concerto  
400 1- \$a Routh, Francis. \$t Concertos, \$m violin,  
violoncello, orchestra, \$n op. 19<sup>1</sup>

2) The work is also known by the name of a type of composition different from that selected as the basis for the uniform title.

100 1- \$a Pleyel, Ignaz, \$d 1757-1831. \$t Sonatas, \$m  
piano trio, \$n B. 465-467  
400 1- \$a Pleyel, Ignaz, \$d 1757-1831. \$t Trios, \$m  
piano, strings, \$n B. 465-467

3) The work is identified in the item being cataloged by a number from a numbering system different from that used in the uniform title.

100 1- \$a Dvořák, Antonín, \$d 1841-1904. \$t Symphonies,  
\$n no. 8, op. 88, \$r G major  
400 1- \$a Dvořák, Antonín, \$d 1841-1904. \$t Symphonies,  
\$n no. 4, op. 88, \$r G major  
  
100 1- \$a Haydn, Joseph, \$d 1732-1809. \$t Symphonies, \$n  
H. I, 6, \$r D major  
400 1- \$a Haydn, Joseph, \$d 1732-1809. \$t Symphonies, \$n  
no. 6, \$r D major  
  
100 1- \$a Vivaldi, Antonio, \$d 1678-1741. \$t Concertos,  
\$m oboes (2), continuo, \$n RV 535, \$r D minor  
400 1- \$a Vivaldi, Antonio, \$d 1678-1741. \$t Concertos,  
\$m oboes (2), continuo, \$n op. 42, no. 2, \$r  
D minor  
400 1- \$a Vivaldi, Antonio, \$d 1678-1741. \$t Concertos,  
\$m oboes (2), continuo, \$n P. 302, \$r D minor  
(Title on item being cataloged: Concerto for two oboes  
and bassoon in D minor, op. 42, no. 2, P. 302)

(Generally do not refer from titles using numbers not found in the item being cataloged unless such numbers originated with the composer.)

4) The item being cataloged is published for a medium of performance other than the original, and a statement of medium of performance would be required in the uniform title if the version being cataloged were the original version.

<sup>1</sup>For works with such titles as "Double concerto," "Tripelkonzert," etc., make a reference based on the non-distinctive title "Concerto" even if there is no evidence that the work actually is also known by the non-distinctive title, if such a reference would provide useful access to the work.



100 1- \$a Boccherini, Luigi, \$d 1743-1805. \$t Quintets, \$m flute, violins, viola, violoncello, \$n G. 436, \$r D minor

400 1- \$a Boccherini, Luigi, \$d 1743-1805. \$t Quintets, \$m oboe, violins, viola, violoncello, \$n G. 436, \$r D minor

100 1- \$a Pleyel, Ignaz, \$d 1757-1831. \$t Quartets, \$m flute, violin, viola, violoncello, \$n B. 386, \$r C major; \$o arr.

400 1- \$a Pleyel, Ignaz, \$d 1757-1831. \$t Trios, \$m clarinets, bassoon, \$n op. 20. \$n No. 1

Conflicts

When a title in a reference formulated in uniform-title format according to these instructions is the same as the uniform title of another work entered under the same composer, resolve the conflict by making an addition or additions to the reference according to rule 25.30E1. Also change the existing uniform title by making a corresponding addition or additions.

100 1- \$a Hindemith, Paul, \$d 1895-1963. \$t Sonatas, \$m alto horn, piano

400 1- \$a Hindemith, Paul, \$d 1895-1963. \$t Sonatas, \$m horn, piano \$n (1943)  
(For alto horn, horn, or saxophone and piano; established uniform title, Sonatas, horn, piano, *to be changed to* Sonatas, horn, piano (1939))

If the application of these instructions results in two identical references to different uniform titles entered under the same composer, resolve the conflict by making an addition or additions to each reference according to rule 25.30E1.

C.8. ORDINAL NUMERALS.

When using ordinal numerals in music uniform titles being newly established (cf. MCD 25.30C2 and MCD 25.32A1), use the conventional English form (1st, 2nd, 3rd, etc.) or the conventional non-English form (1., 2., 3., etc.) according to the context, except where a pattern of usage of ordinal numerals in a different form already exists. Where such a pattern exists, change existing uniform titles to conform to one of the above conventional forms when most or all of the headings involved are being changed for another reason; otherwise continue to follow the existing pattern.

(This replaces MCD C.8B (April 1990).)

SUBJECT CATALOGING

SUBDIVISION SIMPLIFICATION PROGRESS

Since the Subject Subdivisions Conference took place at Airlie House, Virginia, in May 1991, progress continues to be made in simplifying subdivisions in the Library of Congress Subject Headings system. On Weekly Lists 99-17 to 99-27, changes were made in the following areas:

*Recommendation #1.* Toward achieving the recommended standard order of [topic]—[place]—[chronology]—[form] where it can be applied in LC subject heading strings, new topical subdivisions for which geographic orientation is possible are established with the designation (*May Subd Geog*). On a case-by-case basis, subdivisions not previously divided by place are authorized for geographic subdivision. Fourteen subdivisions were authorized for geographic subdivision during this period, including five free-floating subdivisions listed below.

*Recommendation #6.* During the second quarter of 1999, progress in simplifying subdivisions was made in the following areas:

1) *Cancellation of subdivisions that represent the same or similar concepts in different forms.* The subdivision —**Juvenile—Instruction and study** was cancelled under the pattern heading for musical compositions, **Operas**, and replaced with the subdivision —**Instruction and study— Juvenile**.

The multiple subdivision —**Chemistry, [San Francisco (Calif.), Journalism, Shakespeare, William, 1564-1616, etc.]**, which authorized the use of any subject as a subdivision following the heading **Reference books**, was cancelled in favor of a new free-floating topical subdivision —**Reference books**, which is authorized for use under subjects of all types for works about reference books on those subjects.

Two cartographic subdivisions that had been used under names of places, —**Road maps** and —**Zoning maps**, were cancelled and replaced by use of the free-floating subdivision —**Maps** under the headings **Roads—[place]** and **Zoning—[place]**.

One hundred ninety nine subdivisions that represented workers or industries under the heading **Trade-unions** were cancelled as part of the change of that heading to **Labor unions**. They were replaced by a new free-floating subdivision —**Labor unions**, which is authorized for use under headings for occupational groups and types of employees.

2) *Phrase headings replaced with subdivisions.* Three phrase headings were replaced with subdivisions. The heading **Institution management** was cancelled in favor of use of the heading **Associations, institutions, etc.—Management**. The headings **Mercury (Planet), Transit of** and **Venus (Planet), Transit of** were cancelled and replaced by a subdivision —**Transit** established under those planets.

3) *Subdivisions replaced with phrase headings.* Six subdivisions that had been established under the heading **Trade-unions** were replaced by phrase headings. The subdivision —**Local unions** was replaced by **Labor union locals**. Five subdivisions that represented membership: —**Afro-American membership**; —**Irish American membership**; —**Membership**; —**Mexican American membership**; and **Minority membership** were cancelled and replaced by phrase headings representing members: **Afro-American labor union members**; **Irish American labor union members**; **Labor union members**; **Mexican American labor union members**; and **Minority labor union members**.

4) *Subdivisions updated to different forms.* As part of the revision to pinyin romanization of headings for place names in China that had been established using conventional forms of names, the subdivision —**Yang-chou style** was changed to —**Yangzhou style** under the heading **Cookery, Chinese**.

The following changes to existing free-floating subdivisions took place during the second quarter of 1999.

**CHANGED OR CANCELLED FREE-FLOATING SUBDIVISIONS**  
**WL99-17 - WL99-27**

Subdivision	List in SCM	Change or replacement
— <b>Brittleness</b>	H 1149	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
	H 1158	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
— <b>Clutches</b>	H 1195	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
— <b>Instruction and study—Juvenile</b>	H 1160	— <b>Juvenile—Instruction and study</b>
— <b>Machine translating</b>	H 1154	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
— <b>Motors—Computer control systems</b>	H 1195	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
— <b>Road maps</b>	H 1140	<b>Roads—[place]—Maps</b>
— <b>Translating</b>	H 1095	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
	H 1154	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
	H 1188	ADD: ( <i>May Subd Geog</i> )
— <b>Zoning maps</b>	H 1140	<b>Zoning—[place]—Maps</b>

## REVISIONS IN CATALOGING OF ART MATERIALS

As part of the continuing effort to simplify cataloging and as part of the ongoing changes associated with the recommendations of the Airlie House conference on subject subdivisions, the Library of Congress is considering several revisions in cataloging practice for works in the field of art. The Library invites comments on the following changes that are being considered.

Change in assignment of headings for time period.

Current instructions in the *Subject Cataloging Manual: Subject Headings*, H 1250, sec.1.c require that a heading with period qualifier and/or chronological subdivision be assigned even when other types of headings assigned to the work imply particular centuries. For example, **Drawing—20th century** is currently assigned even when the heading **Drawing, Cubist** is already assigned. The revised instruction would eliminate the requirement for the chronological subject heading if the other headings assigned already imply a specific time period. The revised practice would correspond to general subject cataloging instructions relating to specificity of headings.

Change in formulation of headings with chronological subdivisions.

Currently art subject headings with chronological subdivision are constructed with subdivisions in the order [art form]—[chronological subdivision]—[geographic subdivision(s)], e.g. **Drawing—20th century—France**; **Sculpture, Modern—19th century—Italy—Rome**. This order is contrary to the recommended order resulting from the recommendations of the Airlie House conference and differs from the order of subdivisions in other disciplines. Art subject headings with national or ethnic qualifiers, e.g. **Painting, German**, do not currently have chronological subdivisions. The Library is proposing the following changes in the formulation of art subject headings with chronological subdivision.

1. Headings such as **Art, Ancient**; **Painting, Medieval**; **Sculpture, Modern**; **Drawing—20th century** would no longer be divided geographically. These headings would now be used primarily for general works not limited to a specific place.
2. Chronological subdivisions would be used after headings with national or ethnic qualifiers and geographic subdivision(s) will be included in the same subject heading string. Previous practice required the use of two subject headings: **Art, French—France—Paris**, in combination with **Art, Modern—20th century—France—Paris**. The new practice would result in a single heading: **Art, French—France—Paris—20th century**. This practice follows that of music subject headings and places the subdivisions in the recommended order. The combination of place and time in the same subject string would also be applied to headings for Chinese, Japanese, and Korean art, although the special chronological subdivisions for those countries would continue to be used.
3. A list of free-floating subdivisions would be developed for art headings and added to the *Subject Cataloging Manual*. This list would include a set of free-floating chronological subdivisions for use with art headings. The chronological subdivisions currently used under **Art, Chinese**; **Art, Japanese**; and **Art, Korean** would be made free-floating for other art headings with qualifiers **Chinese**, **Japanese**, or **Korean**. For other countries, the free-floating set of chronological subdivisions would be **—To 500**; **—500-1500**; **—16th century**; **—17th century**; **—18th century**; **—19th century**; **—20th century**. Subdivisions for other time periods could be separately established as needed. The existing subdivision **—17th-18th centuries** would be cancelled.
4. Headings for architecture would be revised to follow the practice of art subject headings. Headings such as **Architecture—United States—20th century** would replace **Architecture, Modern—20th century—United States**.

The Library of Congress recognizes that the above changes will have a major impact on users of Library of Congress subject headings. We invite comments on this proposal from the user community. Please address your comments to:

Thompson A. Yee  
Acting Chief, Cataloging Policy and Support Office  
Library of Congress  
101 Independence Ave. S.E.  
Washington, DC 20540-4305  
EMAIL: [cpso@loc.gov](mailto:cpso@loc.gov)  
FAX: (202) 707-6629

Comments should reach the Cataloging Policy and Support Office no later than December 31, 1999.

**SUBJECT HEADINGS OF CURRENT INTEREST**

*Weekly Lists 19-27, 1999*

Academic library directors (*May Subd Geog*)  
AskA services (*May Subd Geog*)  
Automotive computers (*May Subd Geog*)  
Campus visits (*May Subd Geog*)  
Clothing care labels (*May Subd Geog*)  
Cultural industries (*May Subd Geog*)  
Disabled passenger lifts (*May Subd Geog*)  
Ecstatic dance (*May Subd Geog*)  
Ex-welfare recipients (*May Subd Geog*)  
Families of military personnel (*May Subd Geog*)  
Fictitious characters (*May Subd Geog*)  
Financial writers (*May Subd Geog*)  
Gene dolls  
Geomatics (*May Subd Geog*)  
Holocaust victims (*May Subd Geog*)  
Homophobia in schools (*May Subd Geog*)  
Ice storms (*May Subd Geog*)  
Library directors (*May Subd Geog*)  
Low-income tenants (*May Subd Geog*)  
Minority lesbians (*May Subd Geog*)  
Open plan (Building) (*May Subd Geog*)  
Open source software (*May Subd Geog*)  
Poster presentations (*May Subd Geog*)  
Prank telephone calls (*May Subd Geog*)  
Prepaid tuition programs (*May Subd Geog*)  
Research library directors (*May Subd Geog*)  
Restorative justice (*May Subd Geog*)  
Self-organizing maps  
Space flights  
Stacking chairs (*May Subd Geog*)  
Street poetry  
Sweat suits (*May Subd Geog*)  
Systems librarians (*May Subd Geog*)  
Telephone calls (*May Subd Geog*)  
Television broadcasting of court proceedings (*May Subd Geog*)  
Theists (*May Subd Geog*)  
Total quality control (*May Subd Geog*)  
Tourists (*May Subd Geog*)  
Universal design (*May Subd Geog*)  
Watershed restoration (*May Subd Geog*)  
Yugoslav War Crime Trials, Hague, Netherlands, 1994-

**REVISED LC SUBJECT HEADINGS**

The list below comprises headings that were changed or cancelled on weekly lists 17-27, 1999.

<i>Canceled Heading</i>	<i>Replacement Heading</i>	<i>May Subd Geog</i>
Abu Bakr, Caliph, d. 634, in the Hadith	Abu Bakr, Caliph, d. 634—Hadith	NO
Aesthetic movement (British art)	Aesthetic movement (Art)	YES
Alabaster sculpture—Medieval, 500-1500	Alabaster sculpture, Medieval	YES
Amund Ringnes Island (N.W.T.)	Amund Ringnes Island (Nunavut)	NO
Anguilla rostrata	American eel	YES
Arctic Archipelago (N.W.T.)	Arctic Archipelago (Nunavut and N.W.T.)	NO
Art—19th century	Art, Modern—19th century	YES
Axel Heiberg Island (N.W.T.)	Axel Heiberg Island (Nunavut)	NO
Back River (N.W.T.)	Back River (Nunavut)	NO
Back River Valley (N.W.T.)	Back River Valley (Nunavut)	NO
Baffin Island (N.W.T.)	Baffin Island (Nunavut)	NO
Baillie-Hamilton Island (N.W.T.)	Baillie-Hamilton Island (Nunavut)	NO

Baker Lake (N.W.T. : Lake)	Baker Lake (Nunavut : Lake)	NO
Balalaika and bandonion music	Balalaika and bandoneon music	NO
Baltic Entente, 1934-	Baltic Entente, 1934-1940	NO
Bandonion	Bandoneon	YES
Bandonion and electronic music	Bandoneon and electronic music	NO
Bandonion and piano music	Bandoneon and piano music	NO
Bandonion and piano music, Arranged	Bandoneon and piano music, Arranged	NO
Bandonion music	Bandoneon music	NO
Bandonion players	Bandoneon players	YES
Bandonion with chamber orchestra	Bandoneon with chamber orchestra	NO
Bandonion with orchestra	Bandoneon with orchestra	NO
Banks and banking, Trade-union	Labor banks	YES
Bathurst Inlet (N.W.T.)	Bathurst Inlet (Nunavut : Inlet)	NO
Bathurst Island (N.W.T.)	Bathurst Island (Nunavut)	NO
Belcher Islands (N.W.T.)	Belcher Islands (Nunavut)	NO
Bi'a, Tall (Syria)	Tuttul (Extinct city)	NO
Boothia Peninsula (N.W.T.)	Boothia Peninsula (Nunavut)	NO
Brooman Point Site (N.W.T.)	Brooman Point Site (Nunavut)	NO
Broughton Island (N.W.T.)	Broughton Island (Nunavut : Island)	NO
Business agents (Trade-union)	Business agents (Labor union officials)	YES
Business enterprises, Trade-union	Labor union-owned business enterprises	YES
Byam Martin Island (N.W.T.)	Byam Martin Island (Nunavut)	NO
Bylot Island (N.W.T.)	Bylot Island (Nunavut)	NO
Carpenters' square	Carpenters' squares	YES
Cedar Lake (Lagrange County, Ind.)	Cedar Lake (LaGrange County, Ind.)	NO
Chao ling Site (Shen-yang shih, China)	Chao ling Site (Shenyang, Liaoning Sheng, China)	NO
Cheng-chou shih (China)—History	Zhengzhou (China)—History	NO
Cheng-chou shih (China), Battle of, 1948	Zhengzhou (China), Battle of, 1948	NO
Chiming clock music	Clock chime music	NO
Chin Mountain (Kiangsu Province, China)	Chin Mountain (Jiangsu Sheng, China)	NO
Chinese language—Dialects—China—Nan-t'ung-shih	Chinese language—Dialects—China—Nantong (Jiangsu Sheng)	
Chinese language—Dialects—Hainan	Chinese language—Dialects—China—Hainan Sheng	
Chinese language—Dialects—Lung-tu	Chinese language—Dialects—Taiwan—Lung-tu	
Chung-kuo kuo chi mao i chung hsin (Peking, China)	Chung-kuo kuo chi mao i chung hsin (Beijing, China)	NO
Chung-nan-hai (Peking, China)	Chung-nan-hai (Beijing, China)	NO
Clitoridectomy—Law and legislation	Female circumcision—Law and legislation	YES
Clyde River (N.W.T. : River)	Clyde River (Nunavut : River)	NO
Coats Island (N.W.T.)	Coats Island (Nunavut)	NO
Coburg Island (N.W.T.)	Coburg Island (Nunavut)	NO
Coin operated lockers	Coin-operated lockers	YES
Coin operated machines	Coin-operated machines	YES
Coin operated machines—Law and legislation	Coin-operated machines—Law and legislation	YES
Concertos (Bandonion with chamber orchestra)	Concertos (Bandoneon with chamber orchestra)	NO
Concertos (Bandonion with chamber orchestra)—Solo with piano	Concertos (Bandoneon with chamber orchestra)—Solo with piano	NO
Concertos (Bandonion)	Concertos (Bandoneon)	NO
Concertos (Bandonion)—Solo with piano	Concertos (Bandoneon)—Solo with piano	NO
Converts from Buddhism	Christian converts from Buddhism	YES
Converts from Confucianism	Christian converts from Confucianism	YES
Converts from Hinduism	Christian converts from Hinduism	YES
Converts from Islam	Christian converts from Islam	YES
Converts from Judaism	Christian converts from Judaism	YES
Converts from Shinto	Christian converts from Shinto	YES
Cookery, Chinese—Yang-chou style	Cookery, Chinese—Yangzhou style	NO
Cornwall Island (N.W.T.)	Cornwall Island (Nunavut)	NO
Cornwallis Island (N.W.T.)	Cornwallis Island (Nunavut)	NO
Coronation Gulf (N.W.T.)	Coronation Gulf (Nunavut)	NO
Cumberland Peninsula (N.W.T.)	Cumberland Peninsula (Nunavut)	NO
DeBlicquy Site (N.W.T.)	DeBlicquy Site (Nunavut)	NO
Devon Island (N.W.T.)	Devon Island (Nunavut)	NO

Dielectrics, Gaseous	Gaseous dielectrics	YES
Dielectrics, Liquid	Liquid dielectrics	YES
Digges Sound (N.W.T.)	Digges Sound (Nunavut)	NO
Disarmament—Inspection	Disarmament—On-site inspection	YES
Disarmament—Inspection	Disarmament—Verification	YES
Eight Eccentrics of Yang-chou (Group of painters)	Eight Eccentrics of Yangzhou (Group of painters)	NO
Ellef Ringnes Island (N.W.T.)	Ellef Ringnes Island (Nunavut)	NO
Ellesmere Island (N.W.T.)	Ellesmere Island (Nunavut)	NO
Eureka Sound Group (N.W.T.)	Eureka Sound Group (Nunavut)	NO
Farmington Canal (Conn. and Mass.)	New Haven and Northampton Canal (Conn. and Mass.)	NO
Fatherless family	Fatherless families	YES
Fekherye Site (Syria)	Fakhariyah Site (Syria)	NO
Flute and bandonion music	Flute and bandoneon music	NO
Forbidden City (Peking, China)	Forbidden City (Beijing, China)	NO
Fort Pentagoet Site (Me.)	Fort Pentagoet Site (Castine, Me.)	NO
Foxe Basin (N.W.T.)	Foxe Basin (Nunavut)	NO
Frobisher Bay (N.W.T. : Bay)	Frobisher Bay (Nunavut : Bay)	NO
Fu ling Site (Shen-yang shih, China)	Fu ling Site (Shenyang, Liaoning Sheng, China)	NO
Fury and Hecla Group (N.W.T.)	Fury and Hecla Group (Nunavut)	NO
Gandhara (Pakistan)	Gandhara (Pakistan and Afghanistan)	NO
Gang of Four Trial, Peking, China, 1980-1981	Gang of Four Trial, Beijing, China, 1980-1981	NO
General Strike, Canton, China, 1925	General Strike, Guangzhou, China, 1925	NO
Haig-Thomas Island (N.W.T.)	Haig-Thomas Island (Nunavut)	NO
Half Way Hills (N.W.T.)	Half Way Hills (Nunavut)	NO
Hall Basin (Greenland and N.W.T.)	Hall Basin (Greenland and Nunavut)	NO
Han-chia Granary (Lo-yang shih, China)	Han-chia ts'ang (Luoyang, Henan Sheng, China)	NO
Han River (Kwangtung Province, China)	Han River (Guangdong Sheng, China)	NO
Han River (Shensi Province and Hupeh Province, China)	Han River (Shaanxi Sheng and Hubei Sheng, China)	NO
Han River Watershed (Shensi Province and Hupeh Province, China)	Han River Watershed (Shaanxi Sheng and Hubei Sheng, China)	NO
Harness in art	Harnesses in art	NO
Hassel Formation (N.W.T.)	Hassel Formation (Nunavut)	NO
Hazen, Lake (N.W.T.)	Hazen, Lake (Nunavut)	NO
Horse-racing in literature	Horse racing in literature	NO
Hsin kang kang chan ch'iao (Dairen, China)	Hsin kang kang chan ch'iao (Dalian, Liaoning Sheng, China)	NO
Hudson Strait (Québec and N.W.T.)	Hudson Strait (Québec and Nunavut)	NO
Hyde Lake (N.W.T.)	Hyde Lake (Nunavut)	NO
Hydrobates pelagicus	European storm petrel	YES
I Ho Yüan (Peking, China)	I Ho Yüan (Beijing, China)	NO
Identity in literature	Identity (Philosophical concept) in literature	NO
Indonesia—Politics and government—1966-	Indonesia—Politics and government—1966-1998	NO
Indonesia—Politics and government—1966-	Indonesia—Politics and government—1998-	NO
Institution management	Associations, institutions, etc.—Management	NO
Isachsen Peninsula (N.W.T.)	Isachsen Peninsula (Nunavut)	NO
Itirbilung Fiord (N.W.T.)	Itirbilung Fiord (Nunavut)	NO
Jen min ying hsiung chi nien pei (Peking, China)	Jen min ying hsiung chi nien pei (Beijing, China)	NO
Jewish trade-unions	Jewish labor unions	YES
Jones, Samantha (Fictitious character)	Jones, Samantha (Fictitious character : Dicks)	NO
Journalism, Labor	Labor journalism	YES
Juan de Fuca Trail (B.C.)	Juan de Fuca Marine Trail (B.C.)	NO
Karakoram Highway (Pakistan)	Karakoram Highway (China and Pakistan)	NO
Kazan River (N.W.T.)	Kazan River (Nunavut)	NO
Kazan River Valley (N.W.T.)	Kazan River Valley (Nunavut)	NO
King William Island (N.W.T.)	King William Island (Nunavut)	NO
Kodlunarn Island (N.W.T.)	Kodlunarn Island (Nunavut)	NO
Kognak River (N.W.T.)	Kognak River (Nunavut)	NO
Kognak River Watershed (N.W.T.)	Kognak River Watershed (Nunavut)	NO
Kolwezi Massacre, Kolwezi, Zaire, 1978	Kolwezi Massacre, Kolwezi, Congo, 1978	NO

Kuei-lin shih (China), Battle of, 1944	Guilin (Guangxi Zhuangzu Zizhiqu, China), Battle of, 1944	NO
Lagoon Site (N.W.T.)	Lagoon Site (Nunavut)	NO
Lancaster Sound (N.W.T.)	Lancaster Sound (Nunavut)	NO
Laughland Lake (N.W.T.)	Laughland Lake (Nunavut)	NO
Lei-ku-tun Site (Sui-chou, China)	Lei-ku-tun Site (Suizhou, China)	NO
Libraries and trade-unions	Libraries and labor unions	YES
Lougheed Island (N.W.T.)	Lougheed Island (Nunavut)	NO
Lu-chou Ch'ang-chiang ta ch'iao Lu-chou shih, China)	Lu-chou Ch'ang-chiang ta ch'iao (Luzhou, Sichuan Sheng, China)	NO
Lyon Inlet (N.W.T.)	Lyon Inlet (Nunavut)	NO
Mackerel	Atlantic mackerel	YES
Mackerel	Mackerels	YES
Magnetic memory (Calculating- machines)	Magnetic memory (Computers)	YES
Magnetic memory (Calculating- machines)—Testing	Magnetic memory (Computers)—Testing	NO
Magnetic memory (Calculating machines—Testing—Computer programs	Magnetic memory (Computers)—Testing— Computer programs	NO
Mansel Island (N.W.T.)	Mansel Island (Nunavut)	NO
Matthew (Fictitious character : Morgan)	Holmes, Matthew (Fictitious character)	NO
Melville Island (N.W.T.)	Melville Island (N.W.T. and Nunavut)	NO
Mercury (Planet), Transit of	Mercury (Planet )—Transit	NO
Micrometer	Micrometers (Instruments)	YES
Min River (Fukien Province, China)	Min River (Fujian Sheng, China)	NO
Nanking Massacre, Nan-ching shih, China, 1937	Nanking Massacre, Nanjing, Jiangsu Sheng, China, 1937	NO
Nansen Formation (N.W.T.)	Nansen Formation (Nunavut)	NO
National merit scholarship qualifying test	National Merit Scholarship Qualifying Test	NO
Niu Street (Peking, China)	Niu chieh (Beijing, China)	NO
Nose Lake (N.W.T.)	Nose Lake (Nunavut)	NO
Oceanodroma leucorhoa	Leach's storm petrel	YES
Oceanodroma tethys	Wedge-rumped storm petrel	YES
Old Hospital Complex Site (Fort Carson, Colo.)	Old Hospital Complex Site (Colo.)	NO
Operas—Juvenile—Instruction and study	Operas—Instruction and study—Juvenile	NO
Pa wu erh nung ch'ang (Heilungkiang Province, China)	Pa wu erh nung ch'ang (Heilongjiang Sheng, China)	NO
Pai t'a (Miao ying ssu, Peking, China)	Pai t'a (Miao ying ssu, Beijing, China)	NO
Parry Islands (N.W.T.)	Parry Islands (Nunavut)	NO
Peking (China)—History	Beijing (China)—History	NO
Peking (China)—History—Siege, 1900	Beijing (China)—History—Siege, 1900	NO
Pond Inlet (N.W.T.)	Pond Inlet (Nunavut : Inlet)	NO
Port Refuge (N.W.T.)	Port Refuge (Nunavut)	NO
Prince Albert Hills (N.W.T.)	Prince Albert Hills (Nunavut)	NO
Prince Leopold Island (N.W.T.)	Prince Leopold Island (Nunavut)	NO
Proselytes and proselyting, Jewish	Jewish converts	YES
Proselytes and proselyting, Jewish	Proselytizing—Judaism	NO
Proselytes and proselyting, Jewish— Converts from Christianity	Jewish converts from Christianity	YES
Proteolytic enzyme inhibitors	Protease inhibitors	YES
Pterodroma macroptera	Great-winged petrel	YES
Public libraries—Services to trade- unions	Public libraries—Services to labor unions	YES
Queen Elizabeth Islands (N.W.T.)	Queen Elizabeth Islands (Nunavut and N.W.T.)	NO
Queen Maud Gulf Migratory Bird Sanctuary (N.W.T.)	Queen Maud Gulf Migratory Bird Sanctuary (Nunavut)	NO
Rankin Inlet (N.W.T. : Inlet)	Rankin Inlet (Nunavut : Inlet)	NO
Repulse Bay (N.W.T.)	Repulse Bay (Nunavut : Bay)	NO
Road maps	Roads—Maps	NO
Shen-yang ku kung (Shen-yang shih, China)	Shen-yang ku kung (Shenyang, Liaoning Sheng, China)	NO
Single-parent family	Single-parent families	YES
Single-parent family in literature	Single-parent families in literature	NO
Skoptsi	Skoptsy	YES

Skraeling Island (N.W.T.)	Skraeling Island (Nunavut)	NO
Somerset Island (N.W.T.)	Somerset Island (Nunavut)	NO
Southampton Island (N.W.T.)	Southampton Island (Nunavut)	NO
States, New	Newly independent states	NO
States, New—Diplomatic and consular service	Newly independent states—Diplomatic and consular service	NO
States, New—Education	Newly independent states—Education	NO
States, New—Foreign relations	Newly independent states—Foreign relations	YES
States, New—Politics and government	Newly independent states—Politics and government	NO
States, New—Politics and government—European influences	Newly independent states—Politics and government—European influences	NO
Storm, Cape (N.W.T.)	Storm, Cape (Nunavut)	NO
Sverdrup Basin (N.W.T.)	Sverdrup Basin (Nunavut)	NO
Ta-ch'ing shih (China)—In art	Daqing (Heilongjiang Sheng, China)—In art	NO
Telescopic sights	Telescopic gun sights	YES
Terra-cotta sculpture—To 500	Terra-cotta sculpture, Ancient	YES
Thelon River (N.W.T.)	Thelon River (Nunavut)	NO
Thelon River Valley (N.W.T.)	Thelon River Valley (Nunavut)	NO
Thule Supergroup (Greenland and N.W.T.)	Thule Supergroup (Greenland and Nunavut)	NO
T'ien-an men (Peking, China)	T'ien-an men (Beijing, China)	NO
Tientsin Massacre, 1870	Tianjin Massacre, Tianjin, China, 1870	NO
Tort liability of trade-unions	Tort liability of labor unions	YES
Töss River Valley (Switzerland)	Tösstal (Switzerland)	NO
Trachurus symmetricus	Jack mackerel	YES
Trade-union consumer cooperatives	Consumer cooperatives	YES
Trade-union democracy	Labor union democracy	YES
Trade-union emblems	Labor union emblems	YES
Trade-union libraries	Labor union libraries	YES
Trade-union meetings	Labor union meetings	YES
Trade-unions	Labor unions	YES
Trade-unions—Abortion service employees	Abortion services—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Accounting	Labor unions—Accounting	NO
Trade-unions—Accounting—Law and legislation	Labor unions—Accounting—Law and legislation	YES
Trade-unions—Actors	Actors—Labor unions	YES
Trade-unions—Aerospace industry employees	Aerospace industries—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Afro-American membership	Afro-American labor union members	YES
Trade-unions—Agricultural laborers	Agricultural laborers—Labor unions	YES
Trade-unions—Agricultural laborers—Law and legislation	Agricultural laborers—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Agricultural laborers—Organizing	Agricultural laborers—Labor unions—Organizing	YES
Trade-unions—Air pilots	Air pilots—Labor unions	YES
Trade-unions—Aircraft industry employees	Aircraft industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Airline employees	Airlines—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Artists	Artists—Labor unions	YES
Trade-unions—Artists—Law and legislation	Artists—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Asbestos industry employees	Asbestos industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Authors	Authors—Labor unions	YES
Trade-unions—Automobile drivers	Automobile drivers—Labor unions	YES
Trade-unions—Automobile industry workers	Automobile industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Automobile mechanics	Automobile mechanics—Labor unions	YES
Trade-unions—Bakery employees	Bakery employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Bank employees	Bank employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Barbers	Barbers—Labor unions	YES
Trade-unions—Baseball players	Baseball players—Labor unions	YES
Trade-unions—Battery industry employees	Battery industry—Employees—Labor unions	YES



Trade-unions—Beverage industry employees	Beverage industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Bill-posting	Labor unions—Bill-posting	YES
Trade-unions—Blacksmiths	Blacksmiths—Labor unions	YES
Trade-unions—Boatmen	Boatmen—Labor unions	YES
Trade-unions—Boiler-makers	Boiler-makers—Labor unions	YES
Trade-unions—Bookbinders	Bookbinders—Labor unions	YES
Trade-unions—Brass industry employees	Brass industry and trade—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Brewery workers	Brewery workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Bricklayers	Bricklayers—Labor unions	YES
Trade-unions—Broom and brush industry	Broom and brush industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Building-service employees	Building-service employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Building trades	Building trades—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Building trades—Law and legislation	Building trades—Employees—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Butchers	Butchers—Labor unions	YES
Trade-unions—Cannery workers	Cannery workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Carbide industry employees	Carbide industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Carpenters	Carpenters—Labor unions	YES
Trade-unions—Carriage industry	Carriage industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Cement industry workers	Cement industry workers—Labor union	YES
Trade-unions—Chemical workers	Chemical workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Cleaning personnel	Cleaning personnel—Labor unions	YES
Trade-unions—Clerks	Clerks—Labor unions	YES
Trade-unions—Clerks (Retail trade)	Clerks (Retail trade)—Labor unions	YES
Trade-unions—Clerks (Retail trade)—Organizing	Clerks (Retail trade)—Labor unions—Organizing	YES
Trade-unions—Clothing workers	Clothing workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Coal miners	Coal miners—Labor unions	YES
Trade-unions—Coal miners—Organizing	Coal miners—Labor unions—Organizing	YES
Trade-unions—Coffee industry employees	Coffee industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Coffee plantation workers	Coffee plantation workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Collection agents	Collection agents—Labor unions	YES
Trade-unions—College employees	Universities and colleges—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—College employees—Law and legislation	Universities and colleges—Employees—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Commercial aeronautics employees	Aeronautics, Commercial—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Communication and traffic	Communication and traffic—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Construction equipment operators	Construction equipment operators—Labor unions	YES
Trade-unions—Construction workers	Construction workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Construction workers—Law and legislation	Construction workers—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Cooks	Cooks—Labor unions	YES
Trade-unions—Coopers and cooperage	Coopers and cooperage—Labor unions	YES
Trade-unions—Copper miners	Copper miners—Labor unions	YES
Trade-unions—Copy writers	Copy writers—Labor unions	YES
Trade-unions—Cork workers	Cork industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Correctional personnel	Correctional personnel—Labor unions	YES
Trade-unions—Corrupt practices	Labor unions—Corrupt practices	YES
Trade-unions—Defense industry employees	Defense industries—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Diamond cutters	Diamond cutters—Labor unions	YES
Trade-unions—Discipline	Labor unions—Discipline	NO
Trade-unions—Domestics	Domestics—Labor unions	YES
Trade-unions—Elections	Labor unions—Elections	NO

Trade-unions—Elections—Law and legislation	Labor unions—Elections—Law and legislation	YES
Trade-unions—Electric industry workers	Electric industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Electricians	Electricians—Labor unions	YES
Trade-unions—Elevator mechanics	Elevator mechanics—Labor unions	YES
Trade-unions—Engravers	Engravers—Labor unions	YES
Trade-unions—Entertainers	Entertainers—Labor unions	YES
Trade-unions—Entertainers—Law and legislation	Entertainers—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Express service	Express service—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Finance	Labor unions—Finance	NO
Trade-unions—Finance—Law and legislation	Labor unions—Finance—Law and legislation	YES
Trade-unions—Fire fighters	Fire fighters—Labor unions	YES
Trade-unions—Fire fighters—Law and legislation	Fire fighters—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Fishers	Fishers—Labor unions	YES
Trade-unions—Fishers—Law and legislation	Fishers—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Flight attendants	Flight attendants—Labor unions	YES
Trade-unions—Flour mill employees	Flour mills—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Food industry employees	Food industry and trade—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Foresters	Foresters—Labor unions	YES
Trade-unions—Foundry workers	Foundry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Fur workers	Fur workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Furniture workers	Furniture workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Gas industry employees	Gas industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Glassworkers	Glassworkers—Labor unions	YES
Trade-unions—Glove industry	Glove industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Government business enterprise employees	Government business enterprises—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Government employees	Government employee unions	YES
Trade-unions—Government employees—Law and legislation	Government employee unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Government employees—Organizing	Government employee unions—Organizing	YES
Trade-unions—Gunsmiths	Gunsmiths—Labor unions	YES
Trade-unions—Harness making and trade	Harness making and trade—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Hat trade	Hat trade—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Health facilities	Health facilities—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Health facilities—Law and legislation	Health facilities—Employees—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Henequen industry employees	Henequen industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Horseshoers	Horseshoers—Labor unions	YES
Trade-unions—Hosiery workers	Hosiery workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Hospitals	Hospitals—Staff—Labor unions	YES
Trade-unions—Hospitals—Law and legislation	Hospitals—Staff—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Hospitals—Organizing	Hospitals—Staff—Labor unions—Organizing	YES
Trade-unions—Hotel employees	Hotels—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Industrial supervisors	Supervisors, Industrial—Labor union	YES
Trade-unions—Industrial technicians	Industrial technicians—Labor unions	YES
Trade-unions—Insurance companies	Insurance companies—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Insurance companies—Organizing	Insurance companies—Employees—Labor unions—Organizing	YES
Trade-unions—Irish American membership	Irish American labor union members	YES
Trade-unions—Iron and steel workers	Iron and steel workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Iron and steel workers—Organizing	Iron and steel workers—Labor unions—Organizing	YES
Trade-unions—Iron miners	Iron miners—Labor unions	YES
Trade-unions—Iron molders	Iron molders—Labor unions	YES
Trade-unions—Irrigation engineers	Irrigation engineers—Labor unions	YES
Trade-unions—Jewelers	Jewelers—Labor unions	YES

Trade-unions—Journalists	Journalists—Labor unions	YES
Trade-unions—Journalists—Law and legislation	Journalists—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Jurisdictional disputes	Labor unions—Jurisdictional disputes	YES
Trade-unions—Jurisdictional disputes—Law and legislation	Labor unions—Jurisdictional disputes—Law and legislation	YES
Trade-unions—Jute industry workers	Jute industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Lathers (Building trades)	Lathers (Building trades)—Labor unions	YES
Trade-unions—Laundry workers	Laundry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Law and legislation	Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Lawyers	Lawyers—Labor unions	YES
Trade-unions—Leather workers	Leather workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Library employees	Library employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Local unions	Labor union locals	YES
Trade-unions—Locksmiths	Locksmiths—Labor unions	YES
Trade-unions—Locomotive engineers	Locomotive engineers—Labor unions	YES
Trade-unions—Loggers	Loggers—Labor unions	YES
Trade-unions—Lumbermen	Lumbermen—Labor unions	YES
Trade-unions—Machinists	Machinists—Labor unions	YES
Trade-unions—Mass media	Mass media—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Match industry workers	Match industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Mechanics (Persons)	Mechanics (Persons)—Labor unions	YES
Trade-unions—Membership	Labor union members	YES
Trade-unions—Merchant mariners	Merchant mariners—Labor unions	YES
Trade-unions—Mercury miners	Mercury miners—Labor unions	YES
Trade-unions—Mergers	Labor unions—Mergers	YES
Trade-unions—Metal-workers	Metal-workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Mexican American membership	Mexican American labor union members	YES
Trade-unions—Middle managers	Middle managers—Labor unions	YES
Trade-unions—Migrant agricultural laborers	Migrant agricultural laborers—Labor unions	YES
Trade-unions—Miners	Miners—Labor unions	YES
Trade-unions—Minority membership	Minority labor union members	YES
Trade-unions—Motion picture industry	Motion picture industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Motorcycle industry workers	Motorcycle industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Municipal employees	Municipal officials and employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Musicians	Musicians—Labor unions	YES
Trade-unions—Newspaper employees	Newspaper employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Nuclear industry employees	Nuclear industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Nurses	Nurses—Labor unions	YES
Trade-unions—Officials and employees	Labor unions—Officials and employees	YES
Trade-unions—Officials and employees—Bonding	Labor unions—Officials and employees—Bonding	YES
Trade-unions—Offshore assembly industry employees	Offshore assembly industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Organizing	Labor unions—Organizing	YES
Trade-unions—Packing-house workers	Packing-house workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Painters, Industrial	Painters, Industrial—Labor unions	YES
Trade-unions—Paper box industry	Paper box industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Paper industry workers	Paper industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Patternmakers	Patternmakers—Labor unions	YES
Trade-unions—Petroleum workers	Petroleum workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Pharmaceutical industry employees	Pharmaceutical industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Pharmacists	Pharmacists—Labor unions	YES
Trade-unions—Phosphate miners	Phosphate miners—Labor unions	YES
Trade-unions—Physicians	Physicians—Labor unions	YES
Trade-unions—Piano makers	Piano makers—Labor unions	YES
Trade-unions—Plasterers	Plasterers—Labor unions	YES
Trade-unions—Plastics workers	Plastics workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Plumbers	Trade-unions—Plumbers	YES
Trade-unions—Plumbing fixtures industry employees	Plumbing fixtures industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Plywood industry	Plywood industry—Employees—Labor unions	YES

Trade-unions—Police	Police—Labor unions	YES
Trade-unions—Political activity	Labor unions—Political activity	NO
Trade-unions—Political activity— Law and legislation	Labor unions—Political activity—Law and legislation	YES
Trade-unions—Porcelain industry employees	Porcelain industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Porters	Porters—Labor unions	YES
Trade-unions—Postal service	Postal service—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Postal service—Law and legislation	Postal service—Employees—Labor unions— Law and legislation	YES
Trade-unions—Potters	Potters—Labor unions	YES
Trade-unions—Press coverage	Labor unions—Press coverage	YES
Trade-unions—Press employees	Press—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Printing industry	Printing industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Private police	Police, Private—Labor unions	YES
Trade-unions—Private security services employees	Private security services—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Private security services employees—Law and legislation	Private security services—Employees—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Professional employees	Professional employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Public relations	Labor unions—Public relations	YES
Trade-unions—Public utility employees	Public utilities—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Radio broadcasting employees	Radio broadcasting—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Railroads	Railroads—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Recognition	Labor unions—Recognition	YES
Trade-unions—Recognition—Elections	Labor unions—Recognition—Elections	NO
Trade-unions—Recognition—Elections— Law and legislation	Labor unions—Recognition—Elections— Law and legislation	YES
Trade-unions—Recognition—Law and legislation	Labor unions—Recognition—Law and legislation	YES
Trade-unions—Records and correspondence	Labor unions—Records and correspondence	NO
Trade-unions—Records and correspondence—Law and legislation	Labor unions—Records and correspondence— Law and legislation	YES
Trade-unions—Restaurant employees	Restaurants—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Rice workers	Rice workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Road construction workers	Road construction workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Rubber industry workers	Rubber industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Rules and practice	Labor unions—Rules and practice	NO
Trade-unions—Salt workers	Salt workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Sawmill workers	Sawmill workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Screenwriters	Screenwriters—Labor unions	YES
Trade-unions—Service industries workers	Service industries workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Sheltered workshops	Sheltered workshops—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Sheltered workshops— Law and legislation	Sheltered workshops—Employees—Labor unions—Law and legislation	YES
Trade-unions—Shipbuilding industry employees	Shipbuilding industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Shoemakers	Shoemakers—Labor unions	YES
Trade-unions—Soccer players	Soccer players—Labor unions	YES
Trade-unions—Social workers	Social workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Soft drink industry employees	Soft drink industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Stagehands	Stagehands—Labor unions	YES
Trade-unions—Steam engineers	Steam engineers—Labor unions	YES
Trade-unions—Stevedores	Stevedores—Labor unions	YES
Trade-unions—Stone-cutters	Stone-cutters—Labor unions	YES
Trade-unions—Stonemasons	Stonemasons—Labor unions	YES
Trade-unions—Strike benefits	Labor unions—Strike benefits	NO
Trade-unions—Sugar workers	Sugar workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Tailors	Tailors—Labor unions	YES
Trade-unions—Taxicab drivers	Taxicab drivers—Labor unions	YES

Trade-unions—Tea plantation workers	Tea plantation workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Telecommunication	Telecommunication—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Telegraphers	Telegraphers—Labor unions	YES
Trade-unions—Telephone company employees	Telephone companies—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Television broadcasting employees	Television broadcasting—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Textile workers	Textile workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Theater employees	Theaters—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Tile layers	Tile layers—Labor unions	YES
Trade-unions—Tin miners	Tin miners—Labor unions	YES
Trade-unions—Tire industry workers	Tire industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Tobacco workers	Tobacco workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Tour guides	Tour guides (Persons)—Labor unions	YES
Trade-unions—Tourism industry employees	Tourism—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Toy industry	Toy industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Transport workers	Transport workers—Labor unions	YES
Trade unions—Travel agents	Travel agents—Labor unions	YES
Trade-unions—Traveling sales personnel	Traveling sales personnel—Labor unions	YES
Trade-unions—Truck drivers	Truck drivers—Labor unions	YES
Trade-unions—United States	Labor unions—United States	
Trade-unions—Water bed industry employees	Water bed industry—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Waterworks employees	Waterworks—Employees—Labor unions	YES
Trade-unions—Welders	Welders (Persons)—Labor unions	YES
Trade-unions—White collar workers	White collar workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Wood-pulp industry workers	Wood-pulp industry workers—Labor unions	YES
Trade-unions—Woodworkers	Woodworkers—Labor unions	YES
Trade-unions, Black	Labor unions, Black	YES
Trade-unions, Catholic	Catholic labor unions	YES
Trade-unions, Catholic—Officials and employees	Catholic labor unions—Officials and employees	NO
Trade-unions and art	Labor unions and art	YES
Trade-unions and Christianity	Labor unions and Christianity	YES
Trade-unions and communism	Labor unions and communism	YES
Trade-unions and education	Labor unions and education	YES
Trade-unions and fascism	Labor unions and fascism	YES
Trade-unions and foreign policy	Labor unions and international relations	YES
Trade-unions and mass media	Labor unions and mass media	YES
Trade-unions and public health	Labor unions and public health	YES
Trade-unions and radio	Labor unions and radio	YES
Trade-unions and the arts	Labor unions and the arts	YES
Trade-unions and youth	Labor unions and youth	YES
Tsingtao (China)—History	Qingdao (China)—History	NO
Tsingtao (China)—History—Siege, 1914	Qingdao (China)—History—Siege, 1914	NO
Union label	Union labels	YES
Upogebia pugettensis	Blue mud shrimp	YES
Venus (Planet), Transit of	Venus (Planet)—Transit	NO
Victoria Island (N.W.T.)	Victoria Island (Nunavut and N.W.T.)	NO
Viscount Melville Sound (N.W.T.)	Viscount Melville Sound (Nunavut and N.W.T.)	NO
Walker Lake (N.W.T.)	Walker Lake (Nunavut)	NO
Watterson Lake (N.W.T.)	Watterson Lake (Nunavut)	NO
Wattle (Tree)	Wattles (Plants)	YES
Wei River (Kansu Province and Shensi Province, China)	Wei River (Gansu Sheng and Shaanxi Sheng, China)	NO
Wei River Valley (Kansu Province and Shensi Province, China)	Wei River Valley (Gansu Sheng and Shaanxi Sheng, China)	NO
Welfare funds (Trade-union)	Labor union welfare funds	YES
Welfare funds (Trade-union)—Law and legislation	Labor union welfare funds—Law and legislation	YES
Wild animal products	Wildlife products	YES
Women in trade-unions	Women labor union members	YES
Women, Ju/'hoan	Women, !Kung	YES

World Wide Web (Information retrieval system	World Wide Web	NO
Yüan Ming Yüan (Peking, China)	Yüan Ming Yüan (Beijing, China)	NO
Yung River (Chekiang Province, China)	Yung River (Zhejiang Sheng, China)	NO
Zaire—Languages	Congo (Democratic Republic)—Languages	NO
Zip code	Postal codes	YES
Zip code	Zip codes	YES
Zip code—Law and legislation	Zip codes—Law and legislation	YES
Zoning maps	Zoning—Maps	NO

**SUBJECT HEADINGS REPLACED BY NAME HEADINGS**

<i>Cancelled Subject Heading</i>	<i>Replacement Name Heading</i>
Oranienburg (Germany : Concentration camp)	Oranienburg (Concentration camp)
Wimbledon Tennis Tournament	Wimbledon Championships

**MARC**

The following additions have been made to 1996 edition of *USMARC Code List for Languages*:

Kalanga (Botswana and Zimbabwe) [bnt]  
 Kassonke [nic]  
 Walser [gem]  
 Yemba [bai]